

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Neuvosto	
2001/C 73/01	Neuvoston lausunto, annettu 19 päivänä tammikuuta 2001, Ruotsin tarkistetusta lähentymisohjelmasta vuosiksi 2000–2003	1
2001/C 73/02	Neuvoston päätöslauselma, annettu 12 päivänä helmikuuta 2001, elokuva- ja audiovisuaalisen alan kansallisista tuista	3
2001/C 73/03	Neuvoston päätöslauselma, annettu 12 päivänä helmikuuta 2001, kirjojen kansallisten kiinteähintajärjestelmien soveltamisesta	5
2001/C 73/04	Neuvoston päätöslauselma, annettu 12 päivänä helmikuuta 2001, kaupunki- ja maaseutu ympäristön arkkitehtuurin laadusta	6
	II Valmistavat säädökset	
	Neuvosto	
2001/C 73/05	Portugalin tasavallan aloite neuvoston asetuksen antamiseksi täytäntöönpanovallan pidättämisestä neuvostolle rajatarkastusten ja -valvonnan toteuttamista koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta	8

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON LAUSUNTO,

annettu 19 päivänä tammikuuta 2001,

Ruotsin tarkistetusta lähentymisohjelmasta vuosiksi 2000–2003

(2001/C 73/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja yhteensovittamisen tehostamisesta 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

ON ANTANUT SEURAAVAN LAUSUNNON:

Neuvosto tarkasteli 19 päivänä tammikuuta 2001 Ruotsin tarkistettua lähentymisohjelmaa, joka kattaa vuodet 2000–2003. Neuvosto toteaa tyytyväisenä, että tarkistetussa lähentymisohjelmassa ennustetaan julkisen talouden pysyvän ylijäämäisenä koko kauden vuoteen 2003 asti ja Ruotsin viranomaiset pitävät keskipitkän aikavälin tavoitteena keskimäärin 2 prosentin ylijäämää suhteessa bruttokansantuotteeseen suhdannekauden aikana. Strategiaan, jossa alennetaan menosuhdetta ja tätä edistetään tiukoilla menokatoilla ja vaatimalla paikallishallintojen taloudelta tasapainoa, liittyy myös veroasteen alentaminen. Neuvosto pitää tätä julkisen talouden strategiaa asianmukaisena. Neuvosto toteaa myös tyytyväisenä, että velkasuhteen odotetaan alenevan viitearvon alapuolelle alle 60 prosenttiin suhteessa bruttokansantuotteeseen vuonna 2000 ja alenevan edelleen huomattavasti ohjelma-kauden lopun aikana.

Ohjelmassa esitetty makrotalouden skenaario, jossa bruttokansantuotteen kasvuksi oletetaan 3,9 prosenttia vuonna 2000 ja 3,5 prosenttia vuonna 2001, näyttää realistiselta, mutta vuosien 2002 ja 2003 ennusteita ei esitetä lainkaan ja bruttokansantuotteen kasvuksi oletetaan niiden aikana varovaisesti 2,1 prosenttia, jota pidetään trendikasvuna.

Tarkistetussa lähentymisohjelmassa tavoitteena olevat julkisen talouden ylijäämät mahdollistavat riittävän varmuusmarginaalin, jotta julkisen talouden rahoitusasema ei ylitä tavanomaisissa oloissa alijäämän viitearvoa, joka on 3 prosenttia suhteessa bruttokansantuotteeseen. Neuvosto katsoo, että Ruotsi täyttää edelleen vakaus- ja kasvusopimuksen vaatimukset. Lisäksi neuvosto pitää hyvänä sitä, että ohjelmassa kiinnitetään huomiota julkisen talouden kestävyteen pitkällä aikavälillä. Neuvosto toteaa, että Ruotsin strategiana on tässä säilyttää 2 prosentin ylijäämä suhteessa bruttokansantuotteeseen 15 vuoden ajan. Vähentämällä velkoja ja korkomenoja tämä luo liikkumavaraa, jolla katetaan osa ikääntymisen kustannuksista myöhempinä vuosina. Neuvosto rohkaisee myös Ruotsia pyrkimään muillakin keinoin menojen rajoittamiseen, koska ohjelmassa tunnustetaan, että Ruotsin voi olla vaikea säilyttää veroaste huomattavasti useimpia muita maita korkeampana.

Neuvosto toteaa, että Ruotsi täyttää tällä hetkellä selvästi hintavakautta koskevan lähentymisperusteen ja että kotimaista inflaatiota koskevan tavoitteen jatkuva saavuttaminen on todennäköisesti EKP:n hintavakaustavoitteen mukaista. Ruotsin pitkien korkojen kehityksessä viime vuosina näkyy selvästi talouden perustekijöiden myönteinen kehitys, jonka odotetaan jatkuvan tulevaisuudessa. Tästä seuraa, että Ruotsin korkoero suhteessa euroon on pitkien korkojen osalta kaventunut

(¹) EYVL L 209, 2.8.1997, s. 1.

vuonna 2000, ja Ruotsi täyttää edelleen korkoja koskevan lähentymisperusteen. Vaikka kruunun kurssivaihtelut ovat viime vuosina vähentyneet, neuvosto muistuttaa, että Ruotsin on näytettävä kykenevänsä säilyttämään asianmukaisen pariteetin kruunun ja euron välillä riittävän pitkän ajan ilman vakavia jännitteitä. Tätä varten neuvosto odottaa Ruotsin liittyvän aikanaan ERM2-mekanismiin, kuten neuvosto totesi jo vuoden 1999 tarkistetusta lähentymisohjelmasta antamassaan lausunnossa ⁽¹⁾.

Vahvan talouskasvun ympäristössä jatkuvasti maltillinen palkkakehitys on edelleen tärkeä vakauttava tekijä, ja vuosien 2001 ja 2002 palkkoja koskevien neuvottelujen maltillinen tulos on tässä suhteessa ratkaisevan tärkeä. Merkit viittaavat siihen, että uusissa palkkasopimuksissa päädyttäisiin vain hieman suurempiin palkankorotuksiin, mutta vaarana on, että palkkoja korotetaan enemmänkin. Tässä yhteydessä neuvosto rohkaisee Ruotsia suuntaamaan finanssipolitiikkaa niin että se

tukee rahapolitiikkaa inflaatiotavoitteen saavuttamisessa, mikä on talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen mukaista. Vaikka inflaatiopaineet olivat vähäiset vuonna 2000 ja niiden odotetaan pysyvän kohtuullisina vuonna 2001, on olemassa vaara, että talous ylikuumenee ja uhkaa hintavakautta, jos palkkamalti heikkenee. Sellaisessa tapauksessa elvyttävä finanssipolitiikka vuosina 2001 ja 2002 ei sopisi talouteen, jossa tuotanto on jo potentiaalain yläpuolella tai lähellä sitä.

Suuremman ja kestäväen talouskasvun saavuttamiseksi jatketaan aiemmissa ohjelmissa esitettyä strategiaa ja toteutetaan rakennetoimia talouden tarjontapuolen vahvistamiseksi. Näistä toimista tarjoaa hyvin korkean verorasituksen keventäminen parempia kannustimia työntekoon, mikä on talouspolitiikan laajojen suuntaviivojen mukaista. Neuvosto pitää näitä rakennetoimia onnistuneina ja rohkaisee Ruotsin hallitusta jatkamaan näitä aloitteita määrätietoisesti ja erityisesti jatkamaan yhä liian suuren verorasituksen keventämistä.

⁽¹⁾ Neuvoston lausunto, annettu 31 päivänä tammikuuta 2000, Ruotsin tarkistetusta lähentymisohjelmasta vuosiksi 1999–2002 (EYVL C 60, 2.3.2000, s. 5).

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2001,****elokuva- ja audiovisuaalisen alan kansallisista tuista**

(2001/C 73/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

1. PALAUTTAA MIELIIN, että yhteisön kulttuurien monimuotoisuuden kunnioittamiseksi ja edistämiseksi yhteisö ottaa huomioon kulttuurinäkökohdat perustamissopimuksen muiden määräysten mukaisissa toimituksissaan;
2. PALAUTTAA MIELIIN, että tukien, joilla on tarkoitus edistää kulttuuria ja kulttuuriperinnön vaalimista, edellyttäen ettei niillä vaikuteta kaupan ja kilpailun edellytyksiin yhteisen edun vastaisella tavalla, voidaan katsoa olevan sopusoinnussa yhteismarkkinoiden kanssa;
3. PALAUTTAA MIELIIN komissiolle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 88 artiklan nojalla kuuluvan toimivallan;
4. PALAUTTAA MIELIIN Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamista koskevan pöytäkirjan;
5. KOROSTAA, että yleisten asioiden neuvostossa 26 päivänä lokakuuta 1999 komissiolle annetun toimeksiannon mukaisesti "seuraavalla WTO-neuvottelukierroksella unioni varmistaa, kuten Uruguayin kierroksellakin, että yhteisö ja sen jäsenvaltiot säilyttävät päätösvallan kulttuuri- ja audiovisuaalisen alan politiikoissaan sekä niiden toteuttamisessa ja että ne voivat tulevaisuudessa käyttää tätä päätösvaltaa entistä tehokkaammin turvatakseen kulttuuriansa monimuotoisuuden";
6. PALAUTTAA MIELIIN komission päätökset, jotka koskevat useita elokuva- ja audiovisuaalisen alan kansallisia tukimekanismeja;
7. PALAUTTAA MIELIIN 14 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission tiedonannon "Periaatteita ja suuntaviivoja yhteisön audiovisuaalipolitiikalle digitaaliaikaa varten" ja PANEE MERKILLE, että komissio aikoo esittää elokuva-alaa koskevan tiedonannon, jossa esitetään yleiset suuntaviivat valtiontukien soveltamiselle kyseisellä alalla;
8. VIITTAA Lyonissa 11 ja 12 päivänä syyskuuta 2000 järjestettyyn symposiumiin "Euroopan kulttuuriteollisuus digitaaliaikakaudella", jonka osanottajat painottivat, että jäsenvaltioiden on säilytettävä ja pantava täytäntöön kulttuurialan kansallisia tukijärjestelmiä;
9. PALAUTTAA MIELIIN kansallisista tuista erityisesti kulttuuriasioiden neuvostossa 26 päivänä syyskuuta 2000 käydyt keskustelut;
10. KOROSTAA komission tavoin sitä, että
 - a) audiovisuaaliteollisuus on mitä suurimmassa määrin kulttuuriteollisuutta;
 - b) elokuva- ja audiovisuaalisen alan kansalliset tuet ovat yksi tärkeimmistä keinoista varmistaa kulttuurin monimuotoisuus;
 - c) kulttuurin monimuotoisuuden tavoite edellyttää sellaista teollisuuden rakennetta, joka on tarpeen kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi, ja on elokuva- ja audiovisuaalisen alan asianomaisiin erityisolosuhteisiin mukautettujen kansallisten tukien erityisluonteen oikeutettu perusta;
 - d) edeltävät näkökohdat pätevät erityisesti audiovisuaaliteollisuuden kehittämiseen maissa tai alueilla, joilla on vähäiset audiovisuaalialan tuotantomahdollisuudet ja/tai jotka ovat kielialueeltaan ja/tai pinta-alaltaan pieniä;
 - e) Euroopan elokuva- ja audiovisuaalinen ala kärsii rakenteellisista heikkouksista kuten alan yritysten heikosta pääomavaraisuudesta, Euroopan ulkopuolisten tuotantojen hallitsemien kansallisten markkinoiden hajanaisuudesta ja eurooppalaisten teosten vähäisestä valtioiden rajat ylittävästä liikkuvuudesta; kyseistä alaa koskevat kansalliset ja Euroopan tason tukijärjestelmät ovat välttämättömiä täydentäviä välineitä näiden ongelmien ratkaisemiseksi;

11. VAHVISTAA näin ollen ja edellä olevan huomioon ottaen, että
- a) jäsenvaltioiden harjoittamat kansalliset tukipolitiikat, jotka hyödyttävät elokuva- ja audiovisuaalista tuotantoa, ovat perusteltuja;
 - b) elokuva- ja audiovisuaalisen alan kansalliset tuet voivat edistää audiovisuaalialan eurooppalaisten markkinoiden kehittymistä;
 - c) on tarkasteltava asianmukaisia keinoja kyseisten kulttuurin monimuotoisuuden säilyttämisen ja edistämisen järjestelmien oikeusvarmuuden lisäämiseksi;
 - d) tämän vuoksi komission ja jäsenvaltioiden välistä vuoropuhelua on jatkettava;
12. KEHOTTA komissiota esittämään neuvostolle pohdiskelujensa siihenastiset tulokset niin pian kuin mahdollista ja joka tapauksessa vuoden 2001 lopussa.
-

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2001,****kirjojen kansallisten kiinteähintajärjestelmien soveltamisesta**

(2001/C 73/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

1. PALAUTTAA MIELIIN, että yhteisön kulttuurien monimuotoisuuden kunnioittamiseksi ja edistämiseksi yhteisön ottoissaan otettava huomioon kulttuurinäkökohdat;
2. PALAUTTAA MIELIIN, että 21 päivänä elokuuta 1997 tehdyssä päätöksessään sekä 8 päivänä helmikuuta 1999 annetussa päätöslauselmassaan, jonka 3 ja 4 päivänä kesäkuuta 1999 pidetty Kölnin Eurooppa-neuvosto toi esille, neuvosto tunnusti kirjojen kaksiolotteisen tehtävän sekä kulttuuriarvojen välittäjänä että kauppatavarana ja piti tärkeänä arvioida tasapuolisesti kirjaan liittyviä kulttuurisia ja taloudellisia näkökohtia;
3. PALAUTTAA MIELIIN, että jokaisella jäsenvaltiolla on oman kirjallisuutta ja lukemista edistävän politiikkansa mukainen vapaus soveltaa tai olla soveltamatta lakiin tai sopimukseen perustuvaa kirjojen kansallista hinnoittelujärjestelmää;
4. KATSOO, että useat jäsenvaltiot ylläpitävät kirjojen kansallisia kiinteän hinnoittelun järjestelmiä, koska niiden avulla voidaan ottaa huomioon kirjan kulttuurinen ja taloudellinen erityisluonne sekä varmistaa lukijoille mahdollisimman laaja tarjonta parhain mahdollisin edellytyksin;
5. PALAUTTAA MIELIIN asiaa koskevat komission päätökset ja kannanotot sekä erityisesti kulttuuri- ja kilpailuasioista vastaavien komission jäsenten kirjeen kulttuuriasioista vastaaville ministereille 12 päivältä marraskuuta 1998;
6. PANEE MERKILLE kirja-alan taloudesta Euroopan alueella 29 ja 30 päivänä syyskuuta 2000 Strasbourgissa järjestetyn symposiumin tulokset, joiden pohjalta voidaan selvittää perusteellisemmin kirjojen erityisluonnetta, kirjojen

jakelussa tapahtunutta kehitystä, kirjamarkkinoiden sääntelytapoja ja digitaalitekniikan vaikutusta kirja-alan talouteen;

7. VAKUUTTAA UUELLEEN, että yhtenäiset kielialueet ovat tärkeitä kirjojen jakelualueita ja mahdollistavat kirjamarkkinoiden ulottamisen myös yli valtioiden rajojen, mikä on syytä ottaa huomioon;
8. KATSOO, että kirja-alan oikeudellisia ja taloudellisia lähtökohtia muuttavan sähköisen kaupankäynnin kehittyminen saattaa lisätä kirjojen levittämistä, mutta että se saattaa toisaalta myös vaikuttaa nykyisiin kirjojen kiinteiden hintojen kansallisiin järjestelmiin;
9. KATSOO näin ollen, että nykyisten kansallisten kiinteiden hintojen järjestelmien kulttuuristen päämäärien saavuttaminen edellyttää, että tiettyjen kirjamarkkinoiden ylikansallinen ulottuvuus otetaan huomioon yhteisön oikeuden mukaisesti,

KEHOTTA A KOMISSIOTA:

- a) ottamaan kilpailusääntöjä ja tavaroiden vapaata liikkuvuutta koskevia sääntöjä soveltaessaan huomioon kirjojen erityisen kulttuuriarvon ja niiden merkityksen kulttuurien monimuotoisuuden edistämässä sekä kirjamarkkinoiden rajat ylittävän luonteen erityisesti yhtenäisillä kielialueilla;
- b) kirjojen kiinteitä hintoja koskevien kansallisten sääntelyiden ja sopimusten tarkastelun yhteydessä kiinnittämään erityistä huomiota seuraaviin seikkoihin, siltä osin kuin ne vaikuttavat jäsenvaltioiden väliseen kauppaan:
 - riskeihin, jotka liittyvät pyrkimykseen järjestelmän kiertämiseksi,
 - sähköisen kaupankäynnin kehittymisen vaikutuksiin,
 - kysymyksiin, jotka liittyvät kirjojen kiinteitä hintoja koskevaa järjestelmää soveltavien maiden väliseen tuontiin.

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,

annettu 12 päivänä helmikuuta 2001,

kaupunki- ja maaseutuympäristön arkkitehtuurin laadusta

(2001/C 73/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

haluaa parantaa Euroopan kansalaisten elinympäristön laatua,

I

1. PALAUTTAA MIELIIN Euroopan yhteisölle perustamissopimuksen 151 artiklassa asetetut tavoitteet;
2. PALAUTTAA MIELIIN direktiivin 85/384/ETY⁽¹⁾, jossa todetaan, että ”arkkitehtuuri, rakennusten laatu ja niiden sopeutuminen ympäristöönsä sekä luonnon- ja kaupunki-ympäristön ja yhteisen sekä yksityisen kulttuuriperinnön kunnioittaminen koskettavat kaikkia”;
3. PALAUTTAA MIELIIN 10 päivänä marraskuuta 1994 annetut neuvoston päätelmät komission tiedonannosta, joka koskee Euroopan yhteisön toimintaa kulttuurin edistämiseksi⁽²⁾;
4. PALAUTTAA MIELIIN 21 päivänä kesäkuuta 1994 annetut neuvoston päätelmät koulutuksen taiteellisista ja kulttuurinäkökohdista⁽³⁾;
5. PALAUTTAA MIELIIN 4 päivänä huhtikuuta 1995 annetun neuvoston päätöslauselman kulttuurista ja multimediasta⁽⁴⁾;
6. PALAUTTAA MIELIIN 17 päivänä joulukuuta 1999 annetut neuvoston päätelmät Euroopan kulttuuriteollisuudesta ja työllisyydestä⁽⁵⁾;
7. PANEE MERKILLE Portossa 15 ja 16 päivänä huhtikuuta 2000 pidetyn ympäristöministerien epävirallisen kokouksen päätteeksi tehdyt puheenjohtajan päätelmät, joissa korostetaan rakennettujen alueiden laadun merkitystä;
8. PANEE MERKILLE 10 ja 11 päivänä heinäkuuta 2000 järjestetyn ”Eurooppalaisen arkkitehtuuripolitiikan foorumin”, johon kokoontui kaikkien 15 jäsenvaltion arkkitehtuurista vastaavia viranomaisia ja ammatin edustajia;
9. ON TYYTYVÄINEN yhteisön ja eri jäsenvaltioiden keskenään jo useita vuosia sitten aloittamaan toimintaan, joka koskee arkkitehtuuriperintöä sekä rakennettua ympäristöä, tilaympäristöä ja sosiaalista ympäristöä. Erityisesti se on tyytyväinen:
 - a) yhteisön viidenteen tutkimusta ja kehittämistä koskevaan puiteohjelmaan, johon sisältyy ensimmäisen kerran avaintoimintona aihe ”huomisen kaupunki ja kulttuuriperintö” ja jossa tarkastellaan laadukkaan rakennetun ympäristön aikaansaamista;
 - b) komission esittämään asiakirjaan ”Kaupunkien kestävä kehittäminen Euroopan unionissa: toimintakehys”, jossa rakennusperinnön laadun säilyttäminen ja kohentaminen otetaan Euroopan unionin tavoitteeksi;
 - c) Euroopan aluekehityssuunnitelmaan (ESDP), jossa tuodaan esiin käsite ”arkkitehtuuriperinnön luova hoitaminen”, johon kuuluu myös nykyarkkitehtuuri, osana pyrkimystä säilyttää kulttuuri- ja arkkitehtuuriperintö,

VAHVISTAA, ETTÄ:

- a) arkkitehtuuri on olennainen osa maidemme historiaa, sivistystä ja elämänpiiriä; se on tärkeä kansalaisten jokapäiväiseen elämään kuuluva taiteellinen ilmaisumuoto, joka on huomispäivän perintöä;
- b) arkkitehtuurin laatu on erottamaton osa sekä maaseutu- että kaupunkiympäristöä;
- c) yhdyskuntasuunnittelun kulttuuriulottuvuus ja laatu on otettava huomioon yhteisön aluepolitiikassa ja yhteenkuuluvuuden edistämiseksi toteutettavassa politiikassa;

(1) Neuvoston direktiivi 85/384/ETY, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1985, tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta arkkitehtuurin alalla sekä toimenpiteistä sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi (EYVL L 223, 21.8.1985, s. 15).

(2) EYVL C 348, 9.12.1994, s. 1.

(3) EYVL C 229, 18.8.1994, s. 1.

(4) EYVL C 247, 23.9.1995, s. 1.

(5) EYVL C 8, 12.1.2000, s. 10.

d) arkkitehtuuri edellyttää henkistä, kulttuurista, taiteellista ja ammattitaitoa vaativaa panosta, joten siihen liittyvät palvelut ovat samalla sekä kulttuurista että taloudellista ammattitoimintaa.

PITÄÄ TÄRKEÄNÄ:

- a) eurooppalaisten kaupunkien yhteisiä piirteitä, kuten historiallisen jatkuvuuden merkitystä, julkisten alueiden laatua sekä sosiaalista monimuotoisuutta ja erilaisten kaupunkielämän tyylien runsautta;
- b) laadukasta arkkitehtuuria, joka parantaa elinympäristöä ja kansalaisten suhdetta ympäristöönsä riippumatta siitä, onko kyseessä maaseutu- vai kaupunkiympäristö, ja jonka avulla voidaan todellakin edistää sosiaalista yhteenkuuluvuutta sekä työpaikkojen luomista, kulttuurimatkailun tunnetuksi tekemistä sekä alueellista talouskehitystä.

II

KANNUSTAA JÄSENVALTIOITA:

- a) tehostamaan toimiaan, joilla arkkitehtuuria ja kaupunkisuunnittelua tehdään tunnetuksi ja tuodaan paremmin esille sekä lisätään rakennuttajien ja kansalaisten tietoa ja koulutusta arkkitehtuurin, kaupunkikulttuurin ja maise-makulttuurin alalla;
- b) ottamaan huomioon arkkitehtuurin erityislaadun ammattialana kaikissa niissä päätöksissään ja toimissaan, jotka sitä edellyttävät;

c) edistämään arkkitehtuurin laatua julkisia rakennustöitä koskevalla esimerkillisellä politiikalla;

d) edistämään tietojen ja kokemusten vaihtoa arkkitehtuurin alalla.

III

KEHOTTA A KOMISSIOTA:

- a) huolehtimaan siitä, että arkkitehtuurin laatu ja ammattialan erityisyys otetaan huomioon kaikissa sen politiikoissa, toimissa ja ohjelmissa;
- b) selvittämään yhdessä jäsenvaltioiden kanssa rakennera-hastoasetusten mukaisesti, miten arkkitehtuurin laatu ja kulttuuriperinnön säilyttäminen voitaisiin ottaa aiempaa paremmin huomioon rakennerahastoja hyödynnettäessä;
- c) nykyisten ohjelmien avulla
- kannustamaan toimia, joilla tähdätään arkkitehtuurin ja kaupunkikulttuurin edistämiseen, levitykseen ja niistä tiedottamiseen kulttuurin monimuotoisuutta kunnioittaen,
 - helpottamaan niiden elinten yhteistyötä ja verkottumista, jotka huolehtivat kulttuuriperinnön ja arkkitehtuurin esiintuomisesta, ja tukemaan sellaisten tapahtumien järjestämistä, joilla on eurooppalainen ulottuvuus,
 - kannustamaan erityisesti alan opiskelijoiden ja ammattilaisten koulutusta ja liikkuvuutta ja edistämään täten hyvien toimintatapojen yleistymistä;
- d) tiedottamaan neuvostolle edellä mainittujen toimenpiteiden toteuttamisesta.

II

(Valmistavat säädökset)

NEUVOSTO

Portugalin tasavallan aloite neuvoston asetuksen antamiseksi täytäntöönpanovallan pidättämistä neuvostolle rajatarkastusten ja -valvonnan toteuttamista koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten määräysten ja käytännön menettelytapojen osalta

(2001/C 73/05)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen sekä erityisesti sen 62 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan ja 67 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Portugalin tasavallan aloitteen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteinen käsikirja⁽³⁾ on laadittu tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', II osaston 2 luvun määräysten täytäntöönpanemiseksi.
- (2) Henkilöiden rajanylityksistä niiden valtioiden ulkorajoilla, jotka ovat päättäneet poistaa tarkastukset sisärajoiltaan, myös säännöistä ja menettelyistä, joita näiden valtioiden on noudatettava suorittaessaan henkilötarkas-

tuksia ulkorajoillaan, sekä raja-alueiden valvonnasta ja rajatarkastuksista vastaavien viranomaisten välisestä yhteistyöstä, säädetään tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamis-säännöistä 17 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen⁽⁴⁾ 1 artiklassa, ja sen osalta on annettu lupa tiivistää yhteistyötä.

- (3) Tiettyjä yksityiskohtaisia määräyksiä ja käytännön menettelytapoja, jotka koskevat rajatarkastusten ja rajavalvonnan toteuttamista Schengen-pöytäkirjan 1 artiklassa tarkoitettuun tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvien jäsenvaltioiden ulkorajoilla ja jotka sisältyvät yhteiseen käsikirjaan ja sen liitteisiin, on vahvistettava sekä säännöllisin väliajoin muutettava ja ajantasaistettava asianomaisten rajaviranomaisten toiminnallisten vaatimusten täyttämiseksi.
- (4) Useissa yleissopimuksen II osaston 2 luvun määräyksissä ja etenkin sen 8 artiklassa määrätään, että ennen toukokuun 1 päivää 1999 tehdyillä Schengenin sopimuksilla perustettu toimeenpanokomitea, jonka neuvosto on nyt korvannut Schengen-pöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti, tekee täytäntöönpanoa koskevat päätökset. Mainitun pöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti yhteistyö Schengenin säännösten yhteydessä on toteutettava Euroopan unionin institutionaalisisissa ja oikeudellisissa puitteissa sekä

(¹) EYVL C ...

(²) EYVL C ...

(³) Luetteloi tu viitteellä SCH/Com-ex (99) 13 20 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/435/EY liitteessä A (EYVL L 176, 10.7.1999, s. 1).

(⁴) EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen asiaa koskevia määräyksiä noudattaen.

muutetaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen IV osaston määräysten ja erityisesti sen 62 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 67 artiklan mukaisesti,

(5) Tämän vuoksi on aiheellista säätää yhteisön säädöksessä menettelystä, jonka mukaisesti tällaiset täytäntöönpanoa koskevat päätökset olisi tehtävä.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(6) Koska jäsenvaltioilla on rajapolitiikan kehittämisessä korostettu asema, mikä ilmentää tämän alan arkaluonteisuutta erityisesti poliittisissa suhteissa kolmansiiin maihin, neuvosto pidättää itsellään Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 67 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen viiden vuoden siirtymäkauden ajan oikeuden vahvistaa, muuttaa ja ajantasaistaa edellä tarkoitettuja yksityiskohtaisia määräyksiä ja käytännön menettelytapoja yksimielisesti, kunnes neuvosto on tutkinut ne edellytykset, joiden nojalla tällaista täytäntöönpanovaltaa siirretään komissiolle tämän siirtymäkauden päätyttyä.

1. Neuvosto muuttaa yksimielisesti jonkin jäsenensä aloitteesta tai komission ehdotuksesta tarvittaessa yhteisen käsikirjan I osan kohtia 1.2, 1.3, 1.3.1, 1.3.3, 2.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.2.4, 4.1, 4.1.1, 4.1.2 ja II osan kohtia 1.1, 1.3, 1.4.1, 1.4.1a, 1.4.4, 1.4.5, 1.4.6, 1.4.7, 1.4.8, 2.1, 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4, 2.3, 3.1, 3.2, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.3.8, 3.4, 3.5, 4.1, 4.2, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 6.4, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8, 6.9, 6.10 ja 6.11 sekä sen liitteitä 8 ja 9.

(7) Joitakin näistä määräyksistä ja menettelytavoista on käsiteltävä luottamuksellisesti väärinkäytön vaaran välttämiseksi.

2. Siltä osin kuin tällaiset muutokset koskevat luottamuksellisia määräyksiä ja menettelyjä, niihin sisältyviä tietoja annetaan vain jäsenvaltioiden nimeämille viranomaisille ja henkilöille, jotka kukin jäsenvaltio tai Euroopan unionin toimielimet ovat sitä varten asianmukaisesti valtuuttaneet tai jotka ovat muuten oikeutettuja saamaan kyseisiä tietoja.

(8) On myös tarpeen säätää menettelystä, jonka mukaan neuvoston jäsenille ja komissiolle ilmoitetaan viipymättä kaikista muutoksista, joita tehdään yhteisen käsikirjan niihin liitteisiin, jotka koostuvat kokonaan tai osittain sellaisten asiatietojen luetteloista, jotka kunkin jäsenvaltion on toimitettava sen nykyisin soveltamien sääntöjen mukaisesti ja joita näin ollen ei voida vahvistaa, muuttaa tai ajantasaistaa neuvoston säädöksellä.

2 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava neuvoston pääsihteerille muutokset, jotka se haluaa tehdä yhteisen käsikirjan I osan kohtiin 1.3.2 ja liitteisiin 1, 2, 3, 12 ja 13.

(9) Yhteisen käsikirjan ja sen liitteiden niitä osia, joihin ei sovelleta kumpaakaan tässä asetuksessa säädettyä muuttamismenettelyä ja jotka eivät ole diplomaattija konsuliedustustoille tarkoitettujen yhteisen viisumeita koskevan konsuliohjeiston, jäljempänä 'konsuliohjeisto'⁽¹⁾, jota voidaan muuttaa asetuksen (EY) N:o .../2001⁽²⁾ säännösten nojalla, minkään osan mukaisia,

2. Muutosten, jotka on tehty 1 kohdan mukaisesti, katsotaan tulevan voimaan sinä päivänä, jona pääsihteerä antaa ne tiedoksi neuvoston jäsenille ja komissiolle.

3 artikla

Neuvoston pääsihteeristö vastaa yhteisen käsikirjan ja sen liitteiden tarkistettujen laitosten valmistelusta tämän asetuksen 1 ja 2 artiklan säännösten sekä, tiettyjä yhteisen käsikirjan liitteitä vastaavien yhteisen konsuliohjeiston osien osalta, asetuksen (EY) N:o .../2001 mukaisesti tehtyjen muutosten sovittamiseksi tekstiin. Se toimittaa nämä laitokset tarpeen mukaan jäsenvaltioille.

(1) Luetteloitu viitteellä SCH/Com-ex (99) 13 päätöksen 1999/435/EY liitteessä A.

(2) Neuvoston asetus (EY) N:o .../2001, annettu ... täytäntöönpanovalan pidättämisestä neuvostolla viisumihakemusten käsittelyä koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten säännösten ja käytännön menettelytapojen osalta (EYVL L ...).

4 artikla

Muutokset yhteisen käsikirjan liitteisiin 4, 5, 5a, 6, 6a, 6b, 6c, 8a, 10, 11, 14a ja 14b tehdään asetuksen (EY) N:o .../2001 säännösten mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
